

DAUERFILTER FÜR CONTAINER

PERMANENT FILTER

Sie erhalten mit dem Erwerb der Stoma Dauerfilter ein hochwertiges Produkt, welches im Folgenden dargestellt wird.

1. Allgemeines

Die neuen Stoma Dauerfilter sind ein weiterer Schritt zu mehr Sicherheit und Wirtschaftlichkeit bei der Aufbereitung bzw. Sterilisation von Medizinprodukten.

Die Stoma Dauerfilter bieten gegenüber Einmalfiltern und den bisherigen Langzeitfiltern aus Textilmaterial folgende Vorteile:

- Anzahl der Sterilisationszyklen > 1200
- Passend für alle Sterilcontainer-Modelle
- Hohe Wirtschaftlichkeit durch Verringerung der Verbrauchskosten
- Zeitersparnis durch geringen Aufwand der Filterkontrolle und der Vermeidung des Filterwechsels

2. Anwendung / Handhabung

- Die Handhabung bzw. das Einlegen des Dauerfilters ist unverändert zu den bisher verwendeten Filtern
- Die Dauerfilter dürfen nur von unterwiesenem bzw. ausgebildetem Personal gehandhabt werden, um Beschädigungen zu verhindern.
- Vor jedem Sterilisationszyklus ist der Dauerfilter auf Beschädigung zu kontrollieren.
- Die Filterhalterung muss nach dem Einlegen des Dauerfilters so angedrückt werden, dass sie hörbar einrastet
- Die Dauerfilter müssen nicht gereinigt werden und können bis zum Ende der Verwendung in der Filterhalterung verbleiben

3. Material

PTFE (Teflon®)

Das Verfahren zur Filtration verschiedenster Medien mit PTFE Filtern ist schon lange bekannt und wurde jetzt auch für den Einsatz in Sterilisationscontainern nutzbar gemacht.

4. Prüfungen / Untersuchungen

Zum Nachweis der Eignung der Dauerfilter wurden von einem unabhängigen und akkreditierten Prüflabor Untersuchungen durchgeführt. Als Ergebnis konnte folgendes festgehalten werden:

Die verwendeten Stoma PTFE Dauerfilter sind dazu geeignet Keimwachstum gemäß den Anforderungen der DIN 58953 Teil 6, Kapitel 2.14 zu verhindern.

Das entsprechende Gutachten erhalten Sie von uns auf Anfrage.

5. Besondere Hinweise

Zur Gewährleistung einer einwandfreien Funktion der Dauerfilter beachten Sie folgende Hinweise:

- Durchstechen Sie nie die Sterilfilter!
- Vermeiden Sie das Ablegen von spitzen und scharfen Gegenständen auf den Sterilisationscontainer

Vermeiden Sie das Eindringen von Keimen durch:

- Verschütten von Schmutz-, Reinigungs-, oder Desinfektionslösungen
- Eindringen von kontaminiertem Außenkondensat (z.B. durch Zwischenräume beim Stapeln von heißen Containern)
- Einreiben von Staub und Schmutz in den Filter beim Abwischen der Container
- Langzeitlagerung

6. Entsorgung

Nach dem Gebrauch können die Dauerfilter der krankenhausüblichen Entsorgung zugeführt werden. Es sind keine besonderen Maßnahmen notwendig.

7. Gewährleistung

Die Dauerfilter wurden aus einem hochwertigen Material hergestellt und vor der Auslieferung einer Qualitätskontrolle unterzogen. Sollten dennoch Fehler auftreten wenden Sie sich an die unten aufgeführte Adresse.

By purchasing an Stoma Permanent Filter, you have purchased a high quality product that is described below.

1. General

The new Stoma permanent filter is a further step in the direction of more safety and economic efficiency by the preparation respectively the sterilization of medical products.

The Stoma permanent filter offers the following advantages over disposable filters and previous long-term filters made out of textile material:

- Number of sterilization cycles > 1200
- Suitable for all sterilization container models
- High economic efficiency through reduction of consumer costs
- Time saving due to easy filter control and prevention of filter changes

2. Usage / Handling

- Handling, respectively insertion of the permanent filter remains unchanged with regard to the previously used filters.
- The permanent filters are only to be handled from instructed, respectively trained persons in order to prevent damage.
- The permanent filter is to be checked before each and every sterilization cycle for damage.
- After the permanent filter is inserted into the filter holder, the filter holder must be depressed so that it can be heard that it clicks into place.
- The permanent filters must not be cleaned and can remain in the filter holder for the duration of usage.

3. Material

PTFE (Teflon®)

The process for filtration of various media with PTFE filters is known for a long time and is now made possible for usage in sterilization containers.

4. Testing / Examinations

Certification for compatibility of permanent filters was carried out by an independent and accredited laboratory.

Their results are as follows:

The Stoma PTFE permanent filters used are suitable to prevent vulvovaginal flora according to the requirements of DIN 58953 Part 6, Chapter 2.14.

You may receive the respective report from us upon request.

5. Special Information

Close attention should be paid to the following points in order to guarantee flawless functioning of the permanent filters:

- Never puncture the sterile filter!
- Prevent the placement of sharp and pointed objects on top of the sterilization container.

Prevent the invasion of bacillus through:

- Spilling of dirt-, cleaning-, or disinfection-solutions
- Penetration of contaminated external condensate (i.e. through the spaces by stacking of hot containers)
- Rubbing in of dust and dirt in the filter when wiping off the container
- Long term storage

6. Disposal

After usage, the permanent filter can be disposed of in the same manner as hospitals do. No special measures are necessary.

7. Guarantee

The permanent filters are manufactured from a high quality material and undergo a strict quality control before delivery. In the event that discrepancies should occur, please contact the address below.

Op uw verzoek, kunnen wij een testrapport opsturen, waaruit blijkt dat de teflon filters sowieso 1200 cycli meegaan.
Implacom BV 0577-461927

Con la adquisición del filtro de larga duración Stoma usted obtiene un producto de alta calidad que se expone a continuación.